

Definition der Zuschläge und Preise für Verkehr mit Ursprung international

Version	1-28
Ausgabedatum	16.04.2019
Ersetzt Version	1-27
Gültig ab	01.05.2019
Vertrag	Vertrag betreffend Verbindung von Fernmeldeanlagen und –diensten Vertrag betreffend Verbindung von VoIP Fernmeldeanlagen und -diensten

Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung.....	3
2	Rahmenbedingungen und Erklärungen	3
3	Zuschläge und Preise.....	3
3.1	Swisscom Transit Terminierung zu Salt Mobile (Ursprung international).....	3
3.2	Swisscom Transit Terminierung zu Swisscom Mobile (Ursprung international).....	4
3.3	Swisscom Transit Terminierung zu Sunrise Mobile (Ursprung international).....	6
3.4	Swisscom Transit Terminierung zu upc cablecom Mobile (Ursprung international).....	7
3.5	Swisscom Transit Terminierung zu BeeOne Mobile (Ursprung international)	7
3.6	Swisscom Transit Terminierung zu Lyca Mobile (Ursprung international).....	8
4	Anpassungen und Fristen (gilt nur in Zusammenhang mit dem Vertrag betreffend Verbindung von TDM Fernmeldeanlagen und –diensten (TDM Interkonnektion)	8

1 Einleitung

1. Dieses Dokument enthält in Ergänzung zum Handbuch Preise die einzelnen Zuschläge und Preise in CHF zu Swisscom Transit Terminierung zu Schweizer Mobile Netzen (Ursprung international).

2 Rahmenbedingungen und Erklärungen

1. Die Preise kommen zur Anwendung für Verkehr mit internationalem Ursprung, welcher aus den entsprechenden Nummernbereichen gemäss nachfolgender Übersicht stammt.
2. Verkehr ohne A-Nummer oder gefälschter A-Nummer wird mit dem höchsten Preis abgerechnet.
3. CLI (Calling Line Identification) bedeutet Rufnummernanzeige.

3 Zuschläge und Preise

3.1 Swisscom Transit Terminierung zu Salt Mobile (Ursprung international)

Land (Origin)	Fix/Mob	Carrier	Nr Range	Salt Mobile Termination Rate	Zuschlag (Surcharge)	Total (=Dritt FDA Kosten)
Rest of the world				0.0350	0.0000	0.0350
Algeria	Fix/Mob	all		213	0.0350	0.3500
Belgium	Fix	all		32	0.0350	0.0350
Belgium	Mob	Rest	324; 327	0.0350	0.0480	0.0830
Belgium	Mob	Proximus	32460; 3247; 32770001	0.0350	0.0000	0.0350
Bosnia	Fix/Mob	all		387	0.0350	0.3150
Bulgaria	Fix/Mob	all		359	0.0350	0.3500
Croatia	Fix/Mob	all		385	0.0350	0.3500
Czech Republic	Fix/Mob	Rest	42060; 4207; 42096	0.0350	0.3150	0.3500
Czech Republic	Mob	Vodafone	420770; 420771; 420772; 420773; 420774; 420775; 420776; 420777; 420778; 420779; 420967	0.0350	0.0000	0.0350
Estonia	Fix/Mob	all		372	0.0350	0.3500
France	Mob	rest	336; 337	0.0350	0.0480	0.0830
			336001; 3360041; 3360051; 336008; 336020; 336021; 33607; 33608; 33630; 33631; 33632; 33633; 33637; 336381-336389; 336401-336409; 33642; 33643; 336441; 336442; 336443; 33645; 33647; 33648; 336490-336494; 3364951-3364959; 336496-336498; 3364992; 3364993; 33654; 3367; 3368; 3375061-3375069; 337700-337702; 337840-337845; 33785-33789; 336365-336369;			
France	Mob	Orange	3364160; 3364161; 336417	0.0350	0.0000	0.0350
			336003; 3360042; 336009; 33650; 336530-336534; 33658-33659; 3366; 33698-33699; 337518-337519; 337521-337525; 337527-337529; 337540-337542; 337544-337545; 337550-337554; 337557-337559; 33760-33765; 337807-337808; 336444-336446;			
France	Mob	Bouygues	3364950	0.0350	0.0000	0.0350
			336000; 336006; 33651; 33652; 336535; 336536; 336537; 336538; 336539; 33695; 33766; 33767; 33768;			
France	Mob	Iliad	33769; 33781; 33782; 33783	0.0350	0.0000	0.0350
Greece	Fix/Mob	all		30	0.0350	0.3500

Land (Origin)	Fix/Mob	Carrier	Nr Range	Salt Mobile Termination Rate	Zuschlag (Surcharge)	Total (=Dritt FDA Kosten)
Hungary	Mob	all	3620; 3631; 3670	0.0350	0.1450	0.1800
Italy	Mob	rest	393; 3974	0.0350	0.0625	0.0975
			39320; 39323; 39324; 39327-39329; 39355; 39380;			
Italy	Mob	WIND	39388; 39389	0.0350	0.0040	0.0390
Italy	Mob	H3G	39391-39393; 39373	0.0350	0.0000	0.0350
Latvia	Fix/Mob	all	371	0.0350	0.3150	0.3500
Lithuania	Fix/Mob	all	370	0.0350	0.3150	0.3500
Luxembourg	Fix/Mob	all	352	0.0350	0.1450	0.1800
Macedonia	Fix/Mob	all	389	0.0350	0.3150	0.3500
Montenegro	Fix/Mob	all	382	0.0350	0.3150	0.3500
Morocco	Mob	all	2126	0.0350	0.3150	0.3500
Poland	Fix/Mob	all	48	0.0350	0.1450	0.1800
Portugal	Fix/Mob	all	351	0.0350	0.1450	0.1800
Russia	Fix/Mob	all	7	0.0350	0.1450	0.1800
Serbia	Fix/Mob	all	381	0.0350	0.3150	0.3500
Slovenia	Fix/Mob	all	386	0.0350	0.3150	0.3500
Tunisia	Fix/Mob	all	216	0.0350	0.5650	0.6000
Turkey	Fix/Mob	all	90	0.0350	0.0625	0.0975
No CLI or corrupted CLI				0.0350	0.3150	0.3500

3.2 Swisscom Transit Terminierung zu Swisscom Mobile (Ursprung international)

Land (Origin)	Fix/Mob	Carrier	Nr Range	Swisscom Mobile Termination Rate	Zuschlag (Surcharge)	SC Total (=Dritt FDA Kosten)
All (not listed below)				0.0280		0.0280
Algeria	Fix/Mob	all	213	0.0280	0.2700	0.2980
Bosnia	Fix/Mob	all	387	0.0280	0.2700	0.2980
Bulgaria	Fix/Mob	Rest	359	0.0280	0.2000	0.2280
Bulgaria	Mob	Telenor	35989	0.0280	0.2000	0.2280
Croatia	Fix/Mob	all	385	0.0280	0.2700	0.2980
Czech Rep.	Fix/Mob	Rest	420	0.0280	0.0415	0.0695
			420600; 420608; 420704; 420712; 420713; 4207304;			
Czech Rep.	Mob	Vodafone	42077; 420967	0.0280	0.0000	0.0280
Estonia	Fix/Mob	all	372	0.0280	0.2700	0.2980
France	Fix	all	33	0.0280	0.0000	0.0280
			336003; 3360042; 336009; 33650; 336530-336534;			
			33658-33659; 3366; 33698-33699; 337518-337519;			
			337521-337525; 337527-337529; 337540-337542;			
			337544-337545; 337550-337554; 337557-337559;			
			33760-33765; 337807-337808; 336444-336446;			
France	Mob	Bouygues	3364950	0.0280	0.0000	0.0280
			33651; 33652; 33695; 33767; 33768; 33769; 33781;			
France	Mob	Iliad	33782; 33783; 337669	0.0280	0.0000	0.0280
			336001; 3360041; 3360051; 336008; 336020-336021;			
			33607-33608; 33630-33633; 33637; 336381-336389;			
			336401-336409; 33642-33643; 336441-336443; 33645;			
			33647-33648; 336490-336494; 3364951-3364959;			
			336496-336498; 3364992-3364993; 33654; 3367-3368;			
			3375061-3375069; 337700-337702; 337840-337845;			
			33785-33789; 336365-336369; 3364160-3364161;			
France	Mob	Orange	336417	0.0280	0.0000	0.0280

Land (Origin)	Fix/Mob	Carrier	Nr Range	Swisscom Mobile Termination Rate	Zuschlag (Surcharge)	SC Total (=Dritt FDA Kosten)
			336002; 3360052; 336007; 33601; 336022-336029; 33603; 336040-336041; 336044-336049; 336064; 33609; 3361-3362; 33634-33635; 3363801-3363805; 3364005- 3364009; 336410-336415; 3364163-3364164; 3364166- 3364169; 336418-336419; 336440; 336447-336449; 33646; 3364995; 3364998-3364999; 33655; 3365666- 3365669; 336567-336568; 336698; 337500-337505; 3375060; 3375070; 337508-337509; 337516; 337520; 337526; 3375431-3375432; 3375550-3375555; 3375558- 3375559; 337556; 337575-337576; 3375777-3375778; 337578; 337703-337704; 337713-337714; 3377150- 3377154; 337750-337754; 33776-33779; 337800- 337806; 337846-337848; 336065-336069; 336360- 336364; 3364990-3364991	0.0280	0.0000 (=Dritt FDA I	
France	Mob	SFR		0.0280	0.0000 (=Dritt FDA I	
Greece	Fix/Mob	all		30	0.0280	0.0415 0.0695
Hungary	Fix/Mob	all		36	0.0280	0.0415 0.0695
Italy	Mob	H3G		39391-39393; 39373	0.0280	0.0000 0.0280
Italy	Mob	rest		393; 3974	0.0280	0.0415 0.0695
			39320; 39322-39324; 39327-39329; 39355; 39380;			
Italy	Mob	Wind		39388-39389	0.0280	0.0000 0.0280
Italy	Mob	Fastweb		393755; 393756	0.0280	0.0000 0.0280
Latvia	Fix/Mob	all		371	0.0280	0.2000 0.2280
Lithuania	Mob	Bite	37063; 370641-4; 370649; 37065; 37066; 37068; 37069	0.0280	0.0000	0.0280
Lithuania	Fix/Mob	rest		370	0.0280	0.2700 0.2980
Luxembourg	Fix	all		352	0.0280	0.0000 0.0280
Luxembourg	Mob	Rest		3526	0.0280	0.0415 0.0695
			3526001, 3526021, 352621, 352628, 352651, 352658,			
Luxembourg	Mob	P&T		352671, 352678	0.0280	0.0000 0.0280
Macedonia	Fix/Mob	all		389	0.0280	0.2700 0.2980
Montenegro	Fix/Mob	all		382	0.0280	0.2700 0.2980
Morocco	Fix/Mob	all		212	0.0280	0.2700 0.2980
Poland	Fix/Mob	rest		48	0.0280	0.0815 0.1095
			485366; 485791; 485792; 485793, 4857950; 48601; 48603; 48605; 48607; 48609; 48661; 48663; 48665; 48667; 48669; 48691; 48693; 48695; 48697; 48699; 48721; 48722; 48723; 48724; 48725; 48726; 48727; 48729; 487370; 487371; 487372; 487393; 487394; 487395; 487396; 487397; 487398; 4878020; 48781; 48782; 48783; 48785; 487860; 487895; 487896; 487897; 487898; 487899; 488844; 48885; 48887	0.0280	0.0000	0.0280
Poland	Mob	Plus				
			4850; 4851; 485711; 485712; 485713; 485714; 48572; 48573; 48690, 487800; 487801; 487805; 487806; 487865; 487866; 487868; 487869; 487890; 487891; 487892; 487893; 487894; 48797; 48798; 4878990;			
Poland	Mob	Orange		4879996	0.0280	0.0000 0.0280
Portugal	Fix/Mob	all		351	0.0280	0.0415 0.0695
Russia	Mob	all		79	0.0280	0.0815 0.1095
			790208, 790220, 79023, 7902712, 7902746, 7902747, 790473, 790835, 790835, 790852, 790853, 790856, 791, 795023, 795088, 795093, 795094, 79780, 79781, 79782,			
Russia	Mob	MTS		79787, 79788, 798	0.0280	0.0415 0.0695
Serbia	Fix/Mob	all		381	0.0280	0.2700 0.2980
Slovenia	Fix/Mob	rest		386	0.0280	0.2700 0.2980
Slovenia	Mob	TK Slovenije	38631; 38641; 38651; 3866555; 38698	0.0280	0.2700	0.2980
Tunisia	Fix/Mob	all		216	0.0280	0.2700 0.2980
Turkey	Fix/Mob	all		90	0.0280	0.0815 0.1095
No CLI or corrupted CLI				0.0280	0.2700	0.2980

3.3 Swisscom Transit Terminierung zu Sunrise Mobile (Ursprung international)

Origin Country	Fix/Mob	Carrier	Nr Range	Sunrise Mobile Termination Rate	Zuschlag (Surcharge)	Total (=Dritt FDA Kosten)	
Rest of the world				0.0350		0.0350	
Algeria	Fix/Mob	all		213	0.0350	0.3150	0.3500
Bosnia-	Fix/Mob	all		387	0.0350	0.3150	0.3500
Bulgaria	Fix/Mob	all		359	0.0350	0.3150	0.3500
Croatia	Fix/Mob	all		385	0.0350	0.3150	0.3500
Czech Republic	Fix/Mob	Rest		420	0.0350	0.3150	0.3500
Czech Republic	Mob	Vodafone	420608; 42077; 420967		0.0350	-	0.0350
Estonia	Fix/Mob	all		372	0.0350	0.3150	0.3500
Greece	Fix/Mob	all		30	0.0350	0.3150	0.3500
Hungary	Fix/Mob	all		36	0.0350	0.0625	0.0975
Italy	Fix/Mob	Rest			0.0350	-	0.0350
Italy	Mob	H3G	39373; 3939		0.0350	0.0625	0.0975
Italy	Mob	Vodafone	3934; 39377; 39383		0.0350	0.1600	0.1950
Latvia	Fix/Mob	all		371	0.0350	0.3150	0.3500
Macedonia	Fix/Mob	all		389	0.0350	0.3150	0.3500
Montenegro	Fix/Mob	all		382	0.0350	0.3150	0.3500
Morocco	Fix/Mob	all		212	0.0350	0.3150	0.3500
Poland	Fix/Mob	all		48	0.0350	0.1600	0.1950
Portugal	Fix/Mob	Rest		351	0.0350	-	0.0350
Portugal	Mob	Vodafone	3511691; 3511891; 3516091; 35160921; 3516391; 35163921; 3516591; 35165921; 3516691; 35166921; 35191; 351921		0.0350	0.1600	0.1950
Serbia	Fix/Mob	all		381	0.0350	0.3150	0.3500
Slovenia	Fix/Mob	all		386	0.0350	0.1600	0.1950
Tunisia	Fix/Mob	all		216	0.0350	0.3150	0.3500
Turkey	Fix/Mob	all		90	0.0350	0.0625	0.0975
no CLI/wrong CLI					0.0350	0.3150	0.3500

3.4 Swisscom Transit Terminierung zu upc cablecom Mobile (Ursprung international)

Land (Origin)	Fix/Mob	Carrier	Nr Range	UPC Mobile Termination Rate	Zuschlag (Surcharge)	Total (=Dritt FDA Kosten)
All (not listed below)				0.0375	0.0000	0.0375
Algeria	Fix/Mob	All		213	0.0375	0.3185
Austria	Fix	All		43	0.0375	0.0000
Austria	Mob	All		436	0.0375	0.0000
Belgium	Mob	All	3246-3249; 3277	0.0375	0.3185	0.3560
Belgium	Mob	Proximus	32460; 3247; 32770001	0.0375	0.0000	0.0375
Bosnia	Fix/Mob	All		387	0.0375	0.3185
Bulgaria	Fix/Mob	All		359	0.0375	0.3185
Croatia	Fix/Mob	All		385	0.0375	0.3185
Czech Republic	Fix/Mob	All		420	0.0375	0.1485
Czech Republic	Mob	Vodafone	420608; 420774-420777; 4207700-4207704; 420773; 4207780; 42077811-42077879; 42077881-42077899; 420967	0.0375	0.0000	0.0375
France	Mob	Rest		336; 337	0.0375	0.0485
France	Mob	Bouygues	33650; 336530-336534; 33658-33659; 33660-33668; 336690-336697; 336699; 33698-33699; 33700003; 33760-33765	0.0375	0.0000	0.0375
France	Mob	Orange	336020-336021; 33607-33608; 33630-33633; 33637; 336381-336389; 336401-336409; 33642-33643; 336441-336443; 33645; 33647-33648; 336490-336494; 3364951-3364959; 336496-336498; 3364992-3364993; 33654; 3367-3368; 33700000; 3375061-3375069; 337700-337702; 337840-337845; 33785-33789	0.0375	0.0000	0.0375
Estonia	Fix/Mob	All		372	0.0375	0.3185
Greece	Fix/Mob	All		30	0.0375	0.3185
Hungary	Fix/Mob	All		36	0.0375	0.0485
Italy	Mob	All		393; 3974	0.0375	0.1485
Latvia	Fix/Mob	All		371	0.0375	0.3185
Lithuania	Fix/Mob	All		370	0.0375	0.3185
Luxembourg	Fix/Mob	All		352	0.0375	0.1485
Macedonia	Fix/Mob	All		389	0.0375	0.3185
Montenegro	Fix/Mob	All		382	0.0375	0.3185
Morocco	Fix/Mob	All		212	0.0375	0.3185
Poland	Fix/Mob	All		48	0.0375	0.1485
Portugal	Fix/Mob	All		351	0.0375	0.1485
Russia	Fix/Mob	All		7	0.0375	0.1485
Serbia	Fix/Mob	All		381	0.0375	0.3185
Slovenia	Fix/Mob	All		386	0.0375	0.3185
Spain	Fix/Mob	All		34	0.0375	0.0000
Tunisia	Fix/Mob	All		216	0.0375	0.3185
Turkey	Fix/Mob	All		90	0.0375	0.1485
No CLI or corrupt Fix/Mob				0.0375	0.3185	0.3560

3.5 Swisscom Transit Terminierung zu BeeOne Mobile (Ursprung international)

- Keine Zuschläge zur publizierten MTR.

3.6 Swisscom Transit Terminierung zu Lyca Mobile (Ursprung international)

1. Die Swisscom Transit Terminierung zu Lyca Mobile (Ursprung international) entspricht – vorbehaltlich der MTR - immer den Definitionen bzw. den Beträgen von Swisscom (i.e. Land (Origin); Fix/Mob; Carrier; Nr Range und Zuschlag (Surcharge), siehe Ziffer 3.2).
2. Die Lyca Mobile Termination Rate beträgt - abweichend von der Swisscom MTR, aktuell CHF 0.0375.

4 Anpassungen und Fristen (gilt nur in Zusammenhang mit dem Vertrag betreffend Verbindung von TDM Fernmeldeanlagen und –diensten (TDM Interkonnektion))

1. Die Preise der Swisscom Transitdienste mit internationalem Ursprung sind abhängig von den Preisen, welche die terminierende Anbieterin für Anrufe auf ihr eigenes Netz mit internationalem Ursprung verlangt. Die Tarife für diese international ankommenden Anrufe werden gesondert in diesem Anhang 1 zum Handbuch Preise ausgewiesen. Werden die Tarife für die international ankommenden Anrufe von der jeweiligen Anbieterin geändert, so hat Swisscom das Recht, ihre Preise entsprechend auf den ersten Tag des Monats anzupassen; in Abweichung der Geschäftsbedingungen Zugang gilt für die Preise der Transitdienste keine Mindestlaufzeit. Die Preisanpassung wird der FDA mindestens 15 Tage im Voraus schriftlich mitgeteilt. Die Preisanpassung gilt als genehmigt, wenn die FDA nicht innerhalb von 15 Tagen nach Zugang der Mitteilung schriftlich widerspricht. Bezieht die FDA den Dienst trotz Widerspruch gegen die Preisanpassung weiter, so gilt der Bezug als Akzept der neuen Preise und der Dienst wird zu den neuen Bedingungen erbracht.